Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande

Band: 91 (1965)

Heft: 5

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

91e année Lausanne, 6 mars 1965 N° 5

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

paraissant tous les 15 jours

ORGANE OFFICIEL
de la Société suisse des ingénieurs et des architectes
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA)
de la Section genevoise de la SIA
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne)
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPF (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

COMITÉ DE PATRONAGE
Président: E. Martin, arch. à Genève
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève
Membres:
Fribourg: H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.
Genève: G. Bovet, ing.; Cl. Grosgurin, arch.; J.-C. Ott, ing.
Neuchâtel: J. Béguin, arch.; R. Guye, ing.
Valais: G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.
Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.; M. Renaud, ing.; J.-P. Vouga, arch.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
de la Société anonyme du « Bulletin technique »
Président: D. Bonnard, ing.
Membres: Ed. Bourquin, ing.; G. Bovet, ing.; M. Bridel; J. Favre, arch.; A. Robert, ing.; J.-P. Stucky, ing.
Adresse: Avenue de la Gare 10, 1000 Lausanne

RÉDACTION
D. Bonnard, E. Schnitzler, S. Rieben, ingénieurs; M. Bevilacqua, architecte
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »
Tirés à part, renseignements
Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

ABONNEMENTS

1 an	Suisse	Fr. 40.—	Etranger	Fr. 44.—
Sociétaires	»	» 33.—		
Prix du numéro . . .	»	» 2.—	»	» 2.20

Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande », N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1000 Lausanne

ANNONCES
Tarif des annonces:

1/1 page	Fr. 385.—
1/2 »	» 200.—
1/4 »	» 102.—
1/8 »	» 52.—

Adresse: Annonces Suisses S.A.
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26. 1000 Lausanne et succursales

SOMMAIRE

La technique, facteur de paix, par Denis de Rougemont, directeur du Centre européen de Culture, professeur à l'Institut d'études européennes.
Société vaudoise des ingénieurs et des architectes : Rapport d'activité 1964.
Société suisse des ingénieurs et des architectes : Communiqués du Secrétariat général.
Bibliographie. — Les congrès. — Documentation générale. — Nouveautés, informations diverses.

LA TECHNIQUE, FACTEUR DE PAIX

par DENIS DE ROUGEMONT [1], directeur du Centre européen de la Culture, professeur à l'Institut d'études européennes

Je ne suis pas un technicien, ni au sens étroit du terme, sujet de récentes controverses et d'une votation fédérale, ni au sens noble d'un ingénieur diplômé, ou d'un savant de l'électronique ou de la science subnucléonique. Une prudence élémentaire m'incitera donc à ne point vous parler de la technique elle-même mais seulement de son rôle dans notre société, et non, pas de ce que j'en sais, mais plutôt de ce que j'en puis faire comme usager moyen et homme qui réfléchit sur cet usage dans notre civilisation. Disons, symboliquement, que l'éclairage à l'électricité étant donné, je m'interroge sur ses avantages et ses défauts par rapport au confort quotidien, sans prétendre connaître la nature intime de l'électricité et de la lumière : j'ignore si elle est ondulatoire ou corpusculaire, ou les deux à la fois, mais je sais que j'aime bien y voir clair pendant la nuit.

[1] Conférence présentée devant les membres de l'*Association amicale des anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne*, lors du congrès mondial de ce groupement, le 18 septembre, en l'aula de l'EPUL. *(Réd.)*

I

Comme la très grande majorité des hommes de notre siècle, sur tous les continents, la technique me passionne et m'amuse, j'en voudrais tout savoir, et je voudrais pouvoir jouer de ses procédés et possibilités comme je peux jouer avec des mots ou des concepts, et en tirer quelques effets nouveaux ou justes. Faute de quoi, je me vois réduit à poser quelques grandes questions des plus naïves, et qui ne portent pas sur tel ou tel problème précis que se posent les techniciens, mais sur le phénomène technique en général.

Première question : Comment s'explique le fait patent que la technique moderne — mettons depuis le XVIIe siècle — ait été la création de l'Europe seule — et, par la suite, de ses filiales américaine et russe — alors que ni l'Afrique des tribus et des sorciers, ni l'Inde des castes et des sages, ni la Chine des mandarins et des paysans, n'avaient pu ou voulu produire de machines, de turbines ou même de canons, jusqu'à ces toutes